



## 比较——都城泉丘高中ALT Jennifer 方

当我从羽田起飞的航班第一次降落在宫崎机场时，当我看到远处蔚蓝的大海、停车场摇曳的棕榈树和灿烂的阳光时，我首先想到的是：哦，我根本没有离开南加州。

不过，湿度告诉我，情况并非如此。南加州属于地中海气候，这意味着这里的热度是干燥的。事实上，在过去十年左右的时间里，我们饱受干旱之苦，所以那里的人们非常致力于节约用水。拥有一片绿色的草坪或定期洗澡被认为是背叛了大家的高度。当我第一次去美国东海岸时，我惊讶于那里的气候是多么潮湿和充满绿色。在这里，我同样感到震惊。

对宫崎有第一印象后已经过去三个月了。我到处开车，天气才刚开始凉快一点。有时候，唯一能让我想起我在都城而不是家乡尔湾的事情是：1) 我在这里的车不是宝马，2) 这里经常有台风而不是山火，3) 我不能立即认出路标。除此之外，都城实际上和尔湾很相似。他们都是安静和安全的小城市，有越来越多的外籍人口来到，这里似乎更注重享受日常生活，而不是迎合游客。新的面包店和商店似乎是大家的关注点。我不知道都城是不是以美食闻名，但我确实认识很多人，他们专程去尔湾只是为了吃饭！

有些人可能会认为，拿自己家乡和现在的住所相比是一种思乡和受到文化冲击的症状。有时候我会想念尔湾（同时也会想念正宗中国菜）。但对我来说，能认清这种比较可以让我如同在家一样心情放松。在新的环境中保持着同样的生活时，感受到文化冲击的心情也能被抑制住。（不过，要我像多次开车去宫崎一样地去洛杉矶的话是无法想象的。因为去洛杉矶的高速公路实在是太拥挤了！）

不过，也许我需要一年在日本的经历才能知道这种想法是否愚蠢。我很小的时候就在中国生活过，偶



尔也会回到中国，但我知道中国文化和日本文化之间有着天壤之别，就像我们的语言之间有着天壤之别一样。但是，会汉语帮助我相当有效地理解了日本的汉字，虽然当假名开始起作用时，我最终阅读的句子是中日混音。尽管如此，知道如何阅读汉字还是让我给许多朋友和同事带来了惊喜，尤其是因为我的日语口语大多是问候、感谢和一长串的“dai jobu”！

尽管有语言障碍，我想我从尔湾到都城的过渡到目前为止还是相当顺利的。当然，我会一直欢迎有机会在这里遇到更多的人，至今遇到的各位也都给我很多帮助。

这是我第一次来日本，第一次在国外工作，也是我很小的时候除了在中国住过以外第一次在亚洲生活。虽然有许多第一次，但我边写文章也边对未来持相当乐观的态度。



美国橘子郡的“冲浪&农场”艺术，  
与宫崎县有相似之处

**在都城的三个月 — 李佩琴, 都城CIR钱慧文的妈妈**

转眼来日本宫崎都城生活快三个月了, 日子过得真快, 要回上海了。反而觉得有诸多的不舍和眷恋。

我的女儿钱慧文在都城担任国际交流员, 能够在都城与女儿同吃同住, 并且还和女儿的同时朋友们在一起参加各种活动(盆地祭、啤酒节、中文讲座等)真的是一件难忘又高兴的事。



回想三个月前, 当时还有许许多多的顾虑, 要来了一个陌生的小城市生活三个月, 不熟悉这里的人文, 特别是语言上的障碍, 毕竟自己一直生活在上海, 习惯了万家灯火, 习惯了城市的喧嚣。但是到了这里, 一切的担忧、顾虑都消除了, 城市里无嘈杂之感, 生活恬静适宜。

去参加了八月在都城举办的一年一度的盆地祭, 这也是我人生第一次穿着日本的民族服饰“浴衣”, 与国际交流协会的各国友人们还有国际化推进室的朋

友们跳起了当地的都城桑巴, 看缤纷华丽的队列游行, 最后与女儿逛了晚上热闹的日本节庆日才有的夜市, 看了绚烂的烟花, 一起欢度了盆地祭, 在这里生出了一种久违的感动。

来到了都城, 我还有幸体验了茶道, 日本茶道源于中国, 有很有日本民族味, 有自己的形式和特有的内蕴。通过茶会学习茶礼, 修身养性, 净化心灵, 别有一番美好意境。作为茶道学习的门外汉, 从没试过久跪的我, 稍微跪一下就腰酸腿痛的。而日本的茶道老师, 包括同来茶道课的日本朋友始终保持着端正的跪姿, 确实是需要很大的毅力和长时间的习使然。



总之, 回想在日本的三个月, 不管到日本的哪个城市, 不论是这里的超市、商场还是旅游景点, 你都能感受到日本人的友好亲切。我将会把在日本的一切美好带给我的家人, 我的朋友。

**协会活动信息****◆招募日语初级讲座(免费)学生!**

由都城市役所国际化推进室主办的日语初级讲座将在2020年1月7日开课!

(请告知您身边的外国人士吧!)

日期: 2020年1月7日(周二)~3月17日(周二)

每周二、五(共20节课)

19点~20点30分

地点: 都城市交流中心

对象: 住在市内的外国人士

人数: 25人

※ 报名人数多的情况将进行抽选抽选。

材料书本费1100日元

报名、咨询: 请于12月20日(周五)致电、传真、电邮给都城市役所国际化推进室

**◆世界·狂欢节 in 都城 2020**

●时间: 2020年1月9日(星期日) 12:00-17:00

●会场: 都城市综合文化会馆

●活动内容:

·世界各国介绍&体验异域文化的绝佳机会

·外国舞蹈、歌曲、乐器演奏

·国际交流·合作团队的活动介绍

主办单位: 都城国际交流协会 都城市 三股町 都城市综合文化会馆  
 支持单位: 宫崎县教育委员会、都城市教育委员会 三股町教育委员会  
 联系方式: 都城国际交流协会  
 电话 0986-23-2295 传真 0986-23-3223  
 邮件 mia@btvm.ne.jp

**◆宫崎开设外国人士支援中心**

为了能让在宫崎生活的外国人士安心生活, 我们开设了咨询支援中心。

(请告知您认识的外国人士吧!)

·可以使用以下语言咨询。

·是免费的。

·是保密的。



【可以咨询的事宜】在留手续、雇用、医疗、税金、生产、育子、教育、住宅、灾害、其他

【对应语言】

※日语、英语、中文、韩语、泰语、越南语、印度尼西亚语、马来语、菲律宾语、尼泊尔语、葡萄牙语、西语、法语、俄语、德语、意大利语、缅甸语、柬埔寨语、蒙古语  
 ※我们将使用翻译机或者三方通话来对应。

地点: 宫崎市橘通东4-8-1 Carino宫崎地下1层

电话: 0985-41-5901

传真: 0985-41-5902

E-mail: support@mif.or.jp